KYSELYLOMAKE: FSD3441 CHILD-UP: LASTEN JA NUORTEN KYSELY 2019  QUESTIONNAIRE: FSD3441 CHILD-UP: SURVEY FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE 2019
Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.
Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.
This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.
If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.
Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämda datamängden, arkiverad på Finlands sam-
hällsvetenskapliga dataarkiv.
Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

## First we ask some question about you.

1.	How old are you?		
I am	years old.		
2. I am			
□1 A girl □2 A boy □3			
3. I was bo	orn		
-	country of inquiry]. her country. Which cou	untry?	

Please answer questions 4 and 5 only, if you were born in another country.







4.	How	old	were	you	when	you	arrived	in	this	countr	<b>y</b> ?

I was \_\_\_\_\_ years old.

#### 5. After leaving home country, did you live in another country before coming to [this country]?

 $\square_1$  I lived in another country for more than one year.

 $\square_2$  I lived in another country for less than one year.

 $\square_3$  No I did not.





Next, please answer some questions about you family.

#### 6. Are your parents born in [this country]?

ີ 1 ໄ	My	parents	s were	born i	in [	this	count	try]
-------	----	---------	--------	--------	------	------	-------	------

- $\square_2$  One of my parents was born in another country.
- $\square_3$  Both my parents were born in another country.

#### 7. Where do you live?

- □₁ My family lives in a house / apartment.
- $\square_2$  My family shares a house / apartment with another family/person.
- $\square_3$  My family lives in a residential home / institution.
- $\Box$ 4 I live in a residential home / institution without my family.







Next, we ask about your language skills.

8. What is your native language	8.	What	is y	our	native	language <sup>4</sup>	?
---------------------------------	----	------	------	-----	--------	-----------------------	---

□1 My native language is [a local language] (or languages, since many countries have several local languages) □2 My native language is not [a local language].
9. Which languages do you use at home?
□ 1 We speak only one language. □ 11 [a local language]. □ 12 my native language, that is not [a local language]. □ 2 We speak two languages. □ 21 two local languages. □ 22 the local language and the native language. □ 3 We speak several languages, □ 31 including the local. □ 32 but not the local language.

Please answer next question (number 10) only if your native language is not a local language.







## 10. How do you think about your skills of using the local language?

Version for ISCED 1:
I speak [the local language]
□1 very well □2 well □3 not so well yet.
Version for ISCED 2 and 3:
<ul> <li>□ 1 I can both understand and express myself in [the local language].</li> <li>□ 2 I can understand when teachers speak to me in [the local language].</li> <li>□ 3 I can easily communicate with my classmates in [the local language].</li> <li>□ 4 I have difficulties in understanding [the local language].</li> <li>□ 5 I have difficulties in expressing myself in [the local language].</li> </ul>

Next, we will ask some questions about school.







11. Which languages do you use in your class	?	
□₁ We only use [the local language]. □₂ We use many languages.		
12. Which languages do you use in the school	playground?	
□₁ We only use [the local language]. □₂ We use many languages.		
13. Which languages do you use with friends?		
$\square_1$ I use my native language with friends. $\square_2$ I use different languages with my friends.		
Please answer the next question (nr. 14) only if your langu	uage is not [the loca	al language].
14. In my class:		
<sub>14.1</sub> I can get help in my native language. <sub>14.2</sub> I can use translation in my native language.	□₁Yes □₁Yes	□2No □2No
Next. some guestions about vour school work.		







## 15. Do you agree or disagree with the following sentences?

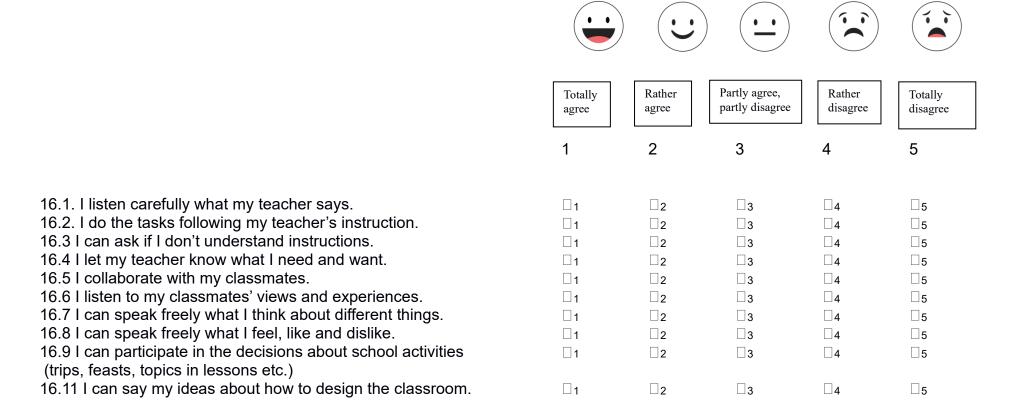
	Totally agree	Rather agree	Partly agree, partly disagree	Rather disagree	Totally disagree
	1	2	3	4	5
15.1 I like going to school.	<b>□</b> 1	<b>□</b> 2	$\Box$ 3	<b>□</b> 4	□5
<sub>15.2</sub> I enjoy learning new things.	<b>□</b> 1	□ 2	□3	<b>4</b>	<b>□</b> 5
<sub>15.3</sub> I understand everything my teachers tell me. □ <sub>1</sub>	<b>□</b> 2	$\square$ 3	<b>□</b> 4	<b>□</b> 5	
15.4 I have good skills for schoolwork. □1	<b>□</b> 2	□3	$\Box$ 4	□5	
<sub>15.5</sub> I can manage school tasks as well as other children do.	$\Box$ 1	$\Box$ 2	□3	<b>□</b> 4	□5
15.6 The school tasks at home are easy for me.	<b>□</b> 1	$\Box$ 2	$\square_3$	<b>□</b> 4	<b>□</b> 5
<sub>15.7</sub> I can find a solution to each problem.	<b>□</b> 1	$\Box$ 2	$\square_3$	$\Box$ 4	<b>□</b> 5
15.8 If I am confronted with something new,					
I know how to deal with it.	<b>□</b> 1	□2	□3	<b>□</b> 4	□5







#### 16. Do you agree or disagree with the following sentences?



Next, a question about challenging situations that you may have encountered in school.







# 17. These are some examples of difficult situations that anyone might have experienced. Please mark how often you have experienced any of the following situations.

Please mark each row.

	Many times	Once or twice	Never
	1	2	3
17.1 New situations and surroundings, that you are not familiar with (e.g., changing to a new class/ school; moving to a new country			
or community)	[ ]1	[ ]2	[ ]3
17.2 Trouble in school: Please, tell us, what has been the most challenging situation that you have faced in school so far?			
	[ ]1	[ ]2	[ ]3
<sub>17.3</sub> Troubles with making your point of view understood or expressing opinions			
when your classmates or teachers disagree with you.	[ ]1	[ ]2	[ ]3







#### 18. If you think about those situations, how did you manage and overcome them?

		my family	my teache	r school staf	f a friend	someone else
<sub>18.1</sub> I got help from		□1	$\Box_2$	$\square_3$	<b>□</b> 4	□5
<sub>18.2</sub> I collaborated with <sub>18.3</sub> I talked to,		□1	□2	□3	<b>□</b> 4	□5
but I did not receive help.		□1	<b>□</b> 2	□3	□4	□5
<sub>18.4</sub> I managed on my own.	1					

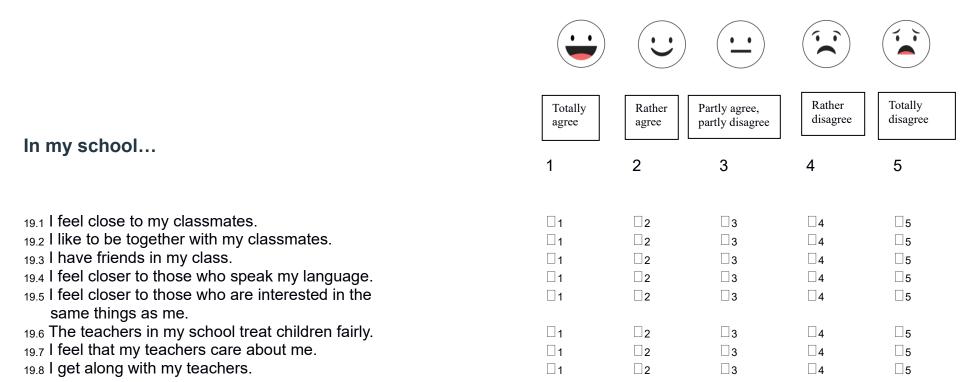
Finally, a question about your relations to other people in your school.







#### 19. Do you agree or disagree?



Now we are at the end of the questionnaire.

Thank you very much for your trust and collaboration!





